

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

CATAMARCA

199

SANTA BÁRBARA

Maestro THELMA E. MACHADO

Escuela N° 116

Fojas 5

OBSERVACIONES

FOLKLORE ARGENTINO

Escuela N° 116 de Santa Bárbara

Director Tolma E. Machado

TRABAJOS ENVIADOS

		CANTIDAD	
1° - Creencias y Costumbres.	A. Creencias y prácticas supersticiosas.	a) Supersticiones relativas a fenómenos naturales o naturaleza inanimada.....	2
		b) Supersticiones relativas a plantas y árboles ...	
		c) " " " animales	
		d) " " " faenas rurales.....	
		e) " " " juego.....	
		f) " " " la muerte, juicio final	
	g) Fantasmas, espíritus, duendes		
	h) Brujería.....		
	i) Curanderismo.....	11	
	j) Mitos.....		
	k) Cosmogonía.....		
	B. Costumbres tradicionales.	a) Ceremonias con que se solemnizan algunos acontecimientos, tales como nacimientos, matrimonios, muertes	2
b) Juegos.....			
2° - Narraciones y refranes	a) Tradiciones populares		
	b) Leyendas.....		
	c) Fábulas, anécdotas.		
	d) Cuentos.....		
	e) Refranes, adivinanzas.....		
3° - Arte.	A. Poesías y canciones	a) Romances, poesías de los aborígenes, poesías populares de género militar o épico que canten escenas, episodios, luchas, costumbres, etc. de las invasiones inglesas, guerra de la independencia y guerras civiles posteriores.....	2
		b) Canciones populares	
	c) " infantiles.....		
B. Danzas.	a) Danzas populares con o sin acompañamiento de canto.....		
4° - Conocimientos populares	Conocimientos populares en las diversas ramas de la ciencia (medicina, botánica, zoología, astronomía, geografía, etc.)	a) Procedimientos y recetas populares para la curación de enfermedades	
		b) Nombres con que vulgarmente se designa a los cuadrúpedos, pájaros, peces, reptiles, insectos, árboles, plantas, pastos, etc., de la región y lo que se sabe de ellos.....	
		c) Nombre con que vulgarmente se designa a los planetas, estrellas, constelaciones, tanto entre la gente del pueblo, como entre los indígenas y lo que se dice de ellos	
		d) Nombres de sitios, pueblos, lugares, montañas, sierras, cerros, llanuras, desiertos, travesías, etc. de la región y lo que se sabe de ellos....	
		e) Nombres de minas, salinas, caleras, etc., de la región y lo que se sabe de ellas.....	
		f) Nombres de ríos, riachuelos, arroyos, torrentes, manantiales, fuentes, pozos, lagos, lagunas, etc., de la región y lo que se sabe de ellos.....	
		g) Nombres de caminos antiguos, veredas, atajos, puentes, sendas, pasos, vados, etc., y lo que se sabe de ellos.....	
		h) Tribus indígenas de la región, religión, usos, costumbres, etc.....	
		i) Lenguas indígenas, apuntes de gramática, vocabularios, frases sueltas.....	
		j) Locuciones, giros, trabalenguas, frases hechas, semejanzas, chistes, motes, apodos, modismos, provincialismos, voces infantiles, etc.	
		k) Otros conocimientos	

OTROS TRABAJOS

.....

.....

Para curar el chuecho, se toma un hilo de lana colorado y de un extremo de este, se lo ata en la cintura y del otro en una planta y se da vueltas al rededor de esta, hasta que se enrosque todo el hilo en la planta y se pega un tirón y una vez cortado el hilo, el enfermo corre sin darse vuelta a trás, quedando el chuecho en la planta.

Clementina Agüero

Calambres.

Para curar los calambres; si este da en la pierna derecha se pone detrás de la oreja izquierda un palito de cualquier monte y viceversa si es en la izquierda.

Luis Ferreyra

El mal de ojo

Para curar este, se corta unas tres hojas de una planta de algarró blanco, del lado que sale el sol, se hace una agua con este y se lava los ojos. Cuando sale nube en el ojo, se raspa una concha fina hasta sacar unas partecitas de esta y se la mezcla con cera de los oídos, y esta mezcla se echa dentro la vista; este remedio se repite tres veces.

Adolfo Lira

También para curar el mal de ojo se pone debajo de la almohada del enfermo un cuchillo y se le ata un hilo colorado en el tobillo.

Adolfo Lira

El costado

Para curar el costado se pone un jarro con agua hervida y se pone en un pedazo de trapo un poco de grano de turco; este atadito se lo entra tres veces dentro del agua hervida; y eso se le da al enfermo.

Petrona Zejeda

El coto

(2)

Para curar el coto se toma un sapo por las patas y manos y con la fanga de este, refregarle el coto al enfermo; en seguida se lo cuelga al animal de una pata y el enfermo lo escupe en la boca, y se lo deja al animal colgado hasta que se muera.

Francisca en Barros

De los animales

Para curar el, las engusanaduras de estos se junta toda la tierra de una pisada del enfermo y se le pega tres (ocho) golpes con el talón y se priva de verla al animal durante tres días.

Adolfo Leiva

Cuando el animal tiene nube en el ojo y es resultado de un azote, si la nube está en el ojo izquierdo se escupe la rienda del lado derecho y viceversa si es en el derecho.

Adolfo Leiva

Cuando a los animales les da el chucho, (este les dimana de comer un guiso que se llama chucho) se toma un huevo y se les tira a la frente; si la primera vez a nada, tiene que repetir nuevamente la operación.

Adolfo Leiva

Cuando a un animal se le atajan las aguas, se busca una persona que sea jineta y esta, tiene que robarle el vientre al animal, luego pasar tres veces por bajo el vientre y subirlo y darle un galope al caballo.

Tambien los curan del modo siguiente: se hace subir en el animal enfermo un hombre que se llame Juan y que lo haga galopar al animal con toda la furia; en seguida se bajan este y lo hace dar las faldas de la camisa.

Adolfo Leiva

Amuncios de lluvia

Cuando el labrador anda arando y uno de los bueyes sacude una pata, es amuncio de lluvia.

Cuando en las primeras horas de la mañana aparece para el lado Este una nube negra, (que ellos le llaman *barro negro*) es amuncio de lluvia.

Sololfo Livres

Juegos.

El caballito - Es un juego que se usa en las ultimas noche de una novena... Se saca el cuero a un caballito chico, en forma de bolsa y se lo llena de trapos a dentro y por las piernas de manera que quede bien formado el caballo; luego se lo ensilla con todo los vitiles de ensillar hasta los guardamontes y lo sube una persona y tiene que hacerlo andar por medio de las personas; luego ahen otros ginetes que hacen lo mismo.

Sololfo Livres

El tira y afloja - Se toma un paño lo en tre cuato personas y la que va a hacer jugar dice; la tela de Doña Juana si no se teje ahora se tejerá mañana tiren y cuando diga ella tiren, tienen que aflojar y viceversa cuando diga aflojen, y si estas se equivocan tienen que dar prendas las que las sacan por medio de penitencias. Estas penitencias pueden ser dar las 12 antes de hora: se pone al dueño de la prenda parado con una pierna en cada silla y se le ata en la cintura con una cuerda por adelante un cucharillo y por atrás una cuchara y tiene que balancearse hasta que dé los 12 golpes.

Tambien los hacen servir de mostrador; se la pone a la persona dueño de la prenda, inclinado con la espalda bien horizontal y dos personas se ponen a jugar el naife en la espalda de este; piden vino, aguardiente pero siempre

(4)

dando fuertes golpes sobre el mostrador.

Lucila Heira

Canciones

- La Chancheta -

Sin andar con indirectas
ni palabras de doctores
les voy a contar señores
la historia de una chancheta
Ella será tan discreta
en ferjuicio de ña Juana
le abran cada ventana
para que dentro se el fusco
dándole como repeso
6 respiris por semana.

Es laistima que así sea
siendo la dueña buenaza
no tiene mas que la traza
que es un poquito muy fea
cabeza como azotea
porque de crespa es formada
es por de más hocicuda
y la nariz de picaner
pero tiene doña Juana
una boca macanuda.

Tiene remiendos tamaño
de garaza y terciopelo
de pedazo de pañuelo
y de diferentes paños
y entonces comenzó
arreglarla con cartones
que más de 100 ocasiones
a mi misma me fichó.

a pesar de tal cuidado
 mientras que va caminando
 los dedos van asomando
 por uno y otro lado
 muchas veces se ha cortado
 en vidrios que encuentra al paso
 al sentido del porrazo
 lastimandose la jeta
 lastimandose la jeta
 ella siente la chancleta
 mucho más que al hocicazo.

Jose Arredes.

El mendigo

Cuarenta veces en los Andes
 al venir la machugada
 en medio de una nevada
 mi bigote entibaqueció
 hoy la nieve de los años
 mis cabellos encanecidos
 extendiendo la mano y pido
 una limosna por Dios.

Cesa cesa tus lamentos
 cabo lleno de laureles
 no hay recuerdos más crueles
 que los que llora mi voz
 La República Argentina
 bajo el yugo de un tirano
 pide al mundo Americano
 una limosna por Dios.

Es un mártir de la Patria
 un soldado valeroso

(6)

del estandarte glorioso
que el emisferio cruzo
soldado que en otros tiempos
hizo temblar al guerrero
hoy le pide al pasajero
una limosna por Dios

(Soldado que en otros tiempos)
Al frente la bayoneta
el coronel nos gritaba
y sin miedo nos llevaba
a la boca del cañon
al frente la bayoneta
mientras las balas llovían
entonces yo me pedía
una limosna por Dios

En la puerta de la iglesia
rememoraban sus hazañas
de las gloriosas campañas
que en otros tiempos siguió
ostentando con orgullo
en su frente una ancha herida
pide con voz dolida
una limosna por Dios.

Dolores libra

Ridabita antigua -

Para la unión cívica ridabita tengo una corona
 surrada del cielo ,, por una falossa
 Palomita blanca ,, piquitos brillante
 Donde estará lequizamón ,, nuestro comandante

En el campo la llanura a una sola voz gritarón
 viva Rocha el caballero mura Juarz el rasurero

anda dile a mi comadre que preste su conal
 para encerrar un juarista que se me ha ido en bozal

anda dile a mi comadre que me preste su chiquero
 para encerrar un juarista que le servira de cabrero

Siembra la tierra en Mendoza, come la sangre en San Juan
 y entre llamas honorozas arde el suelo en Tucumán
 Dolores Silva.



Thelma E. Machado

